

Key Facts Statement (Islamic Time Deposit)

بيان الحقائق الرئيسية (الودائع لأجل الإسلامي)

The Customer must read this document carefully for understanding the Account types, features etc. offered by Habib Bank AG Zurich UAE (hereinafter referred to as "The Bank").

1) Product Details/Features

The Bank offers Islamic Time Deposit Account, however, this type of Account must be opened with either a Current, Savings or Call Account types. The structure, documents and the applicable fee & charges of these products are approved by the Internal Shariah Supervision Committee (ISSC) of the Bank.

» **Islamic Time deposit account/Wakalah Deposit Account** is a Shariah compliant investment account governed by Master Wakalah terms and conditions. The account is based on the concept of "Wakalah bil Istithmar" (Investment Agency). Under this account, the Bank invests the deposited funds, as an agent of the Customer in Shariah-compliant investment avenues to earn an expected profit, if any. No Cheque Book or Debit Card is issued for these type of Accounts the Customer will have to open Islamic Current/Islamic Savings/Islamic Call account, since the principal amount or profit/loss will be processed into the parent account.

☞ The minimum amount of Islamic Time Deposit is AED 25,000 (or equivalent in other currencies).

قبل فتح الحساب يجب على العميل قراءة هذه الوثيقة بعناية لفهم المنتجات والخدمات التي يقدمها حبيب بنك أي جي زيوريخ إ.ع.م (ويشار إليه هنا فيما بعد بـ "البنك").

1) تفاصيل / ميزات المنتج

يقدم البنك حساب الودائع لأجل الإسلامي، إلا أنه يجب أن يتم فتح هذا النوع من الحسابات إما مع الحساب الجاري أو حساب التوفير أو الحساب تحت الطلب. تم اعتماد الهيكله والمستندات والرسوم والمصروفات المطبقة على هذه المنتجات بواسطة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في البنك.

« **حساب الوديعة لأجل الإسلامي/ حساب وديعة وكالة** هو حساب (استثمار متوافق مع الشريعة الإسلامية تحكمه "شروط وأحكام الوكالة الرئيسية". يعتمد الحساب على مفهوم الوكالة بالاستثمار، بموجب هذا الحساب يستثمر البنك بصفته وكيل للعمليات الأموال المودعة في طرق الاستثمار المتوافقة مع الشريعة الإسلامية لكسب الربح المتوقع، إن وجد. لا يتم إصدار دفتر شيكات أو بطاقة خصم لهذا النوع من الحسابات وقد يحتاج العميل إلى فتح حساب جاري إسلامي / حساب توفير إسلامي / حساب تحت الطلب الإسلامي حتى تتم معالجة المبلغ الأساسي أو الربح / الخسارة في الحساب الرئيسي.

☞ الحد الأدنى لمبلغ الوديعة لأجل الإسلامي هو مبلغ 25,000 درهم إماراتي (أو ما يعادله بالعملة الأخرى).

IMPORTANT

All the above products are approved by the Internal Shariah Supervision Committee (ISSC) of the Bank. In case the Customer need any further information about the Shariah matters, the Customer can reach to Internal Shariah Control of the Bank through email csd@habibbank.com.

WARNINGS

The offered Wakalah profit rate is indicative in nature, and is not guaranteed by the Bank. A premature withdrawal of funds from Wakalah accounts may incur a reduction in the applicable indicative profit rate.

مهم

تم اعتماد جميع المنتجات المذكورة أعلاه بواسطة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك، إذا كان العميل بحاجة إلى المزيد من المعلومات حول المسائل الشرعية فيمكنه الوصول إلى قسم الرقابة الشرعية الداخلية للبنك عبر البريد الإلكتروني: csd@habibbank.com

تحذير

معدل ربح الوكالة المعروض إرشادي بطبيعته ولا يضمنه البنك. السحب المبكر للأموال من حسابات الوكالة قد يترتب بموجبه تخفيض معدل الربح الإرشادي المعمول به.

2) Key Features

2.1) Currencies Offered

Islamic Time Deposits can be opened in multiple currencies such as AED, USD, EUR, GBP, CHF, CAD, SAR, OMR, QAR, BHD, KWD, AUD, NZD, SGD, HKD, JPY, ZAR.

2.2) Wakalah Key Features

2.2.1) Shariah Concept and Structure: The Islamic Time deposit account is based on the concept of Wakalah bil Istithmar (Investment Agency). Under this concept, a Depositor (as Muwakkil) appoints The Bank (as Wakil) to invest the Depositor's fund on behalf of the Depositor (as Muwakkil). The Wakil shall indicate an anticipated or expected profit rate to the Muwakkil based on its historical profit generated by the Wakalah pool or portfolio. Wakil cannot undertake a fixed profit rate nor guarantee any minimum investment profit rate as expected. Muwakkil is entitled to all the profit generated by the Wakalah investment and Wakil is entitled to a pre-agreed agency fee for carrying out the duties of the Wakil under Wakalah Contract. The Wakil is entitled to all or part of any amount over and above the expected profit as a performance incentive. Any loss sustained by the Wakalah investment shall solely be borne by the Muwakkil unless it is proven that Wakil had been negligent or had breached the terms of agreement by investing in an instrument, which had no potential to generate the minimum profit.

2) المميزات الرئيسية

2.1) العملات المعروضة

يمكن فتح الودائع لأجل الإسلامي بعملة متعددة مثل الدرهم الإماراتي، الدولار الأمريكي، اليورو، الجنيه الإسترليني، الفرنك السويسري، الدولار الكندي، الريال السعودي، الريال العماني، الريال القطري، الدينار البحريني، الدينار الكويتي، الدولار الاسترالي، الدولار النيوزلندي، دولار سنغافورة، دولار هونج كونج، الراند الجنوب أفريقي، الين الياباني.

2.2) مميزات الوكالة الرئيسية

2.2.1) المفهوم الشرعي والهيكلية: يعتمد حساب الودائع لأجل الإسلامي على مفهوم الوكالة بالاستثمار (وكالة الاستثمار). بموجب هذا المفهوم، يقوم المودع (بصفته الموكل) بتعيين البنك (وكيل) لاستثمار أموال المودع نيابة عنه (بصفته الموكل). يجب أن يشير الوكيل إلى معدل ربح متوقع أو منتظر للموكل بناءً على ربحه السابق الناتج عن وعاء أو محفظة الوكالة. لا يمكن للوكيل التمسك بمعدل ربح ثابت ولا يضمن أي معدل ربح استثمار أدنى كما هو متوقع. يحق للموكل الحصول على جميع الأرباح الناتجة عن استثمار الوكالة ويحق للوكيل الحصول على رسوم وكالة متفق عليها مسبقاً لتنفيذ واجبات الوكيل بموجب عقد الوكالة. يحق للوكيل الحصول على كل أو جزء من أي مبلغ بالإضافة إلى الربح المتوقع كحافز أداء. يتحمل الموكل وحده أي خسارة تكبدها استثمار الوكالة ما لم يثبت أن الوكيل كان مهملاً أو خالف شروط الاتفاقية من خلال الاستثمار في صك أو ورقة مالية، لم يكن لديها القدرة على تحقيق الحد الأدنى من الربح.

2.2.2) Balance/Deposit requirement: AED 25,000 is required to open a Wakalah Deposit.

2.2.3) Available Tenors & Currencies

- » 1, 3, 6, 9, 12, 18, 24 months or as per Bank
- » All currencies as mentioned in Product Details/Features.

2.2.4) Key Terms & Conditions

- » The Principal represents and warrants to the Agent that the Principal has full power and authority to enter into the Investment Documents and the exercise of the Principal's rights and performance of its obligations thereunder have been duly authorized by all necessary action, where applicable.
- » Profit rate quoted at the time of booking is indicative and subject to change based on the performance of the investment.
- » Customer shall bear all the risks associated with (i) The Investment (which shall include, for the avoidance of doubt, the risk of the partial or total loss of the Investment Amount); and (ii) All acts of the Bank as agent for the Customer except those risks resulting from the Bank's willful misconduct or gross negligence or breach of its obligations under the Wakalah Agreement. The Bank shall not be liable or responsible to the Customer for any risks or actual losses in relation to the Investment (including its performance) except those risks and actual losses (not to include any opportunity costs or funding costs) resulting from the Bank's willful misconduct or gross negligence or breach of its obligation under the Wakalah Agreement.
- » The Bank reserves the exclusive right to refuse to open any Account or to close any Account if they are in non-compliance with Terms and conditions of the bank and make claim settlement of any balance due to the Bank from the Customer. The Bank will serve 60 days' notice by providing a reason, wherever possible for Account closure.

2.2.5) Calculating Methodology

- » Illustration:

Investment Amount	AED 100,000
Tenor (No. of days)	180 days
Expected Profit Rate (% , per annum)	1%
Profit Payout (AED, on maturity)	AED 493

- » Calculation Methodology: Investment Amount * Expected Profit Rate / 365 No. of days in the year, * Tenor (No. of days).

2.2.6) Auto Renewal of Deposit: You can instruct bank to auto-renew your deposit for the same Tenor at the prevalent expected profit rate upon maturity of this deposit. You can choose between the following maturity instructions:

- » Renew the Maturity Proceeds for the same tenor at the prevailing published rate.
- » Renew only the Investment Amount for the same tenor at the prevailing published rate and credit the Investment Profit (less any fees or expenses) to the Principal's account.
- » Credit the Maturity Proceeds to the Principal's account.

2.2.7) Closure of Deposit/ Premature Liquidation

- » The Customer can redeem / liquidate your deposit at any time by visiting any branch.
- » If the deposit is closed before maturity (completion of the deposit tenor), the expected profit (if any) shall be reduced. The following methodology is used to pay the expected profit (if any) on a premature liquidation of the Islamic time desposit:

At the time of premature withdrawal of deposit, the difference in profit rate (on that deposit based on rates applicable to original tenor and the rates applicable to broken deposit for the relevant period) is recovered from the Muwakkil. The net amount to paid to the Muwakkil is as per the rates applicable to the broken deposit.

2.2.2) متطلبات الرصيد / الإيداع: مبلغ قدره: 25,000 درهم لفتح وديعة وكالة.

2.2.3) المدد المتاحة والعملات

- » 1 ، 3 ، 6 ، 9 ، 12 ، 18 ، 24 شهراً أو حسب ما يحدده البنك .
- » جميع العملات كما هو مذكور في تفاصيل / ميزات المنتج.

2.2.4) الشروط والأحكام الرئيسية

» يقر الموكل ويضمن للوكيل أن الموكل لديه كامل الصلاحية والسلطة للدخول في مستندات الاستثمار وأن ممارسة حقوق الموكل والوفاء بالتزاماته قد تم تفويضها بموجب هذه الأحكام والشروط من خلال كافة الإجراءات والتصرفات اللازمة، حيثما تنطبق.

» معدل الربح المعروض وقت التسجيل إرشادي وقابل للتغيير بناءً على أداء الاستثمار.

» يتحمل العميل جميع المخاطر المرتبطة بـ [1] الاستثمار [والذي يجب أن يشمل ، لتجنب الشك ، مخاطر الخسارة الجزئية أو الكلية لمبلغ الاستثمار] ؛ و [2] جميع تصرفات البنك كوكيل للعميل باستثناء تلك المخاطر الناتجة عن سوء التصرف المتعمد أو الإهمال الجسيم من قبل البنك أو الإخلال بالتزاماته بموجب اتفاقية الوكالة. لن يكون البنك مسؤولاً تجاه العميل عن أي مخاطر أو خسائر فعلية فيما يتعلق بالاستثمار (بما في ذلك أدائه) باستثناء تلك المخاطر والخسائر الفعلية (لا تشمل أي تكاليف الفرصة البديلة أو تكاليف التمويل) الناتجة عن سوء التصرف المتعمد أو الإهمال الجسيم من قبل البنك أو الإخلال بالتزاماته بموجب اتفاقية الوكالة.

» يحتفظ البنك حصرياً بحق رفض فتح أو إغلاق أي حساب في حالة عدم امتثالهم لشروط وأحكام البنك و تسوية أي مطالبة مستحقة للبنك من حساب العميل. يقدم البنك إشعاراً مدته 60 يوماً لإبداء سبب إغلاق الحساب متى ما كان ذلك ممكناً.

2.2.5) طريقة الحساب

» توضيح

مبلغ الاستثمار	100,000 درهم
المدة (عدد الأيام)	180 يوماً
معدل الربح المتوقع	1%
توزيع الأرباح [درهم إماراتي، عند الاستحقاق]	493 درهم

» طريقة الحساب: مبلغ الاستثمار * معدل الربح المتوقع / 365 عدد أيام السنة ، * المدة (عدد الأيام).

2.2.6) التجديد التلقائي للوديعة: يمكنك توجيه البنك إلى التجديد التلقائي للوديعة الخاصة بك لنفس المدة بمعدل الربح المتوقع السائد عند استحقاق هذه الوديعة. يمكنك الاختيار بين تعليمات الاستحقاق التالية:

» تجديد عوائد الاستحقاق لنفس المدة بالمعدل المنشور السائد.

» تجديد مبلغ الاستثمار فقط لمدة ماثلة بالسعر المعلن السائد وإيداع ربح الاستثمار (ناقضاً أي رسوم أو مصروفات) في حساب المالك الأساسي.

» إيداع عوائد الإستحقاق في حساب الموكل.

2.2.7) إغلاق الإيداع / التسييل المبكر

» يمكنك استرداد / التسييل وديعتك في أي وقت من خلال زيارة أي فرع.

» إذا تم إغلاق الوديعة قبل تاريخ الاستحقاق [إتمام مدة الوديعة] ، يتم تخفيض الربح المتوقع [إن وجد]. يتم استخدام المهجبة التالية لدفع الربح المتوقع [إن وجد] عند التسييل المبكر للوديعة لأجل الإسلامية:

في حال السحب المبكر للوديعة ، يتم استرداد الفرق في معدل الربح [بناءً على تلك الوديعة وبحسب الأسعار المطبقة على المدة الأصلية والأسعار المطبقة على كسر الوديعة للفترة ذات الصلة] من الموكل. صافي المبلغ المدفوع للموكل هو حسب الأسعار المطبقة على كسر الوديعة.

Investment Amount	AED 100,000
Tenor (No. of days)	12 months
Expected Profit Rate (% per annum) for 180 days	2.1%
Liquidation period (No. of days)	90 day (3 months)
Published rate at premature liquidation	2.25%
Investment profit rate	1.25%
Profit Payout (AED, on liquidation)	308

» Calculation Methodology: Investment Amount * Expected Profit Rate / 365 (No. of days in the year * Liquidation period (No. of days)

» Computation of Investment Profit Rate

- In above example, Investment Profit amount, if any, will be calculated using profit rate of 1.25% per annum; which is lower of the Placement Rate (i.e. 2.10%) and prevailing Published Rate less 1% fee for premature withdrawal (i.e. 2.25% - 1.00% = 1.25%).

2.2.8) Fees and Charges: Below are some of the key fees and charges related to Islamic Time deposit:

- » Minimum amount of Islamic Time deposit : AED 25,000/-
- » Fee for Premature withdrawal of Islamic Time deposit (Wakalah): Cost (max 1%)

2.2.9) Historical Profit Rates: The Bank cannot provide you with a fixed profit rate; however, historical profit rates are available through the Bank's website.

Note: The Bank reserves the right to amend the maturity of the Islamic Time Deposit or close prematurely the Islamic Time Deposit if required or permitted by Applicable Law.

2.3) Statement of Account (HBZeSOA)

- » Password-protected transaction statements and other advices including Time Deposit placement and renewal notifications are provided free of charge on Customer's registered email address.
- » Statement of account is available in 4-frequencies i.e. monthly, quarterly, half-yearly and yearly.
- » The Customer can also view and download the Account statements via Bank's web banking (HBZweb) or mobile application (HBZapp).

2.4) Relationship Details & HBZweb Banking

- » On opening of the relationship, the Customer will receive a password-protected welcome letter on the registered email address, which will have all the relevant Account related information including Branch, Currency and IBAN (International Bank Account Number).
- » The welcome letter has the HBZweb activation link, through which the Customer can create their unique HBZweb id/username. Once activated, several routine banking services such as Cheque Book request, Remittances, Demand Draft/Pay Order issuance can be done via web banking providing convenience.

IMPORTANT

- » The Bank or its employees will never call the Customer and ask for personal details including but not limited to password, card pin, OTP (One-Time Password) etc.
- » The Customer must promptly notify the Bank of any such incidents.

3) Key Terms & Conditions

The Bank reserves the right to make changes in the Terms and Conditions governing the relationship. In the event of any changes in the Terms and Conditions including Schedule of Charges, the Bank will provide a notice period of 60 days or in accordance with prevailing regulation. All such changes will be notified to the Customer through any of the following means:

مبلغ الاستثمار	100,000 درهم
المدة (عدد الأيام)	12 شهر
معدل الربح المتوقع (% سنوياً) لمدة 180 يوماً	2.1%
فترة التسيليل (عدد الأيام)	90 يوم (3 أشهر)
معدل الربح المنشور عند التسيليل المبكر	2.25%
معدل ربح الاستثمار	1.25%
توزيعات الأرباح (درهم، عند التصفية)	308 درهم

» طريقة الحساب: مبلغ الاستثمار * معدل الربح المتوقع / 365 (عدد أيام السنة * فترة التصفية (عدد الأيام))

» حساب معدل ربح الاستثمار

- في المثال أعلاه، سيتم احتساب مبلغ ربح الاستثمار، إن وجد، باستخدام معدل ربح 1.25% سنوياً. وهو أقل من معدل الربح في وقت تقديم الوديعة أي (2.10%) والمعدل المعلن السائد مطروحاً منه 1% رسوم السحب المبكر (أي 2.25% - 1% = 1.25%).

2.2.8) الرسوم والمصروفات: فيما يلي بعض الرسوم والتكاليف الأساسية المتعلقة بالوديعة لأجل الإسلامية:

- » الحد الأدنى لمبلغ الوديعة لأجل الإسلامية : 25,000 درهم إماراتي.
- » رسوم السحب المبكر للوديعة الإسلامية (الوكالة): التكلفة (1% كحد أقصى)

2.2.9) معدلات الربح التاريخية: لا يمكن للبنك أن يوفر لكم معدل ربح ثابت؛ ومع ذلك، تتوفر معدلات الربح التاريخية من خلال موقع الويب الخاص بالبنك.

ملحوظة: يحتفظ البنك بالحق في تعديل أجل استحقاق الوديعة لأجل الإسلامية أو إغلاق الوديعة لأجل الإسلامية قبل الإستحقاق إذا تطلب الأمر أو في حدود ما يسمح به القانون السائد.

2.3) كشف الحساب الإلكتروني

- » يتم توفير بيانات المعاملات محمية بكلمة مرور والإشعارات الأخرى بما في ذلك إخطارات إيداع وتجديد الوديعة لأجل مجاًتا على عنوان بريد العميل الإلكتروني المسجل.
- » كشف الحساب متوفر بأربعة فواصل هي شهري وربع سنوي ونصف سنوي وسنوي

» يمكن للعميل أيضاً الإطلاع وتحميل كشوفات الحساب من خلال خدمات البنك المصرفية عبر الإنترنت: (HBZweb) وتطبيقات الموبايل (HBZapp).

2.4) تفاصيل العلاقة والخدمات المصرفية عبر الإنترنت

» عند فتح العلاقة، يتلقى العميل خطاب ترحيب محمي بكلمة مرور على عنوان البريد الإلكتروني المسجل، يحتوي هذا الخطاب على جميع المعلومات المتعلقة بالحساب مثل الفرع و العملة ورقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN).

» يحتوي خطاب الترحيب على رابط تفعيل HBZweb، والذي من خلاله يمكن للعميل إنشاء معرف/اسم مستخدم مميز على موقع HBZweb. بمجرد التفعيل يمكن للعميل إجراء العديد من الخدمات المصرفية الروتينية مثل طلب دفتر الشيكات و التحويلات المالية وإصدار أمر طلب/دفع خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت بكل يسر.

مهم

- » لن يقوم البنك أو موظفيه بالاتصال بالعميل وطلب التفاصيل الشخصية على سبيل المثال لا الحصر كلمة المرور والرقم السري للبطاقة و OTP (كلمة المرور لمرة واحدة) ونحوها.
- » يجب على العميل إخطار البنك فوراً عند وقوع أية حوادث من هذا القبيل.

3) الشروط والأحكام الرئيسية

يحتفظ البنك بحق تغيير الشروط والأحكام التي تحكم الحساب. في حالة إجراء أي تغييرات في الشروط والأحكام بما في ذلك جدول الرسوم يقوم البنك بتقديم إخطار للعميل مدته 60 يوماً (أو بدون أو فترة أقصر حسب القوانين المطبقة). يتم تحديث كل هذه التغييرات على

- a) Bank website or;
- b) via email or;
- c) via SMS or;
- d) via HBZweb banking or;
- e) via HBZ mobile app or;
- f) via Bank secure mail service

or any other means of communication as deemed appropriate to the Bank. We recommend that the Customer promptly reads the changes as and when notified.

WARNINGS

- » The Bank may freeze or suspend operation of the Account and refuse any and all deposits, credits and withdrawals, if the Customer is in breach of any of the relevant Terms and Conditions or if (i) any instructions given to the Bank are ambiguous, conflicting or not acceptable to the Bank; (ii) if the Bank suspects that there may be any fraud or illegality in any transactions.
- » Safe custody of access tools to Customer account like ATM cards, PINs, Cheque Book, HBZweb/HBZapp banking username, password; other personal information, etc. is solely Customer responsibility. The Bank cannot be held responsible in case of a security/other lapse at Customer's end.
- » The Bank will serve 60 days notice by providing a reason, wherever possible for account/relationship closure.

4) Dormancy Rule

- » Account(s) will be marked as dormant and the relationship will be closed at the discretion of the Bank if there are no external transactions/customer initiated transactions in the last twelve (12) months.
- » Any available funds in the account will be classified as unclaimed.
- » All unclaimed funds will be transferred to the UAE Central Bank and claims will then be settled in accordance with the applicable regulatory framework and Banks policies/procedures.
- » Financial transaction of AED 1 will be reflected as a debit and credit in the Account on dormant Account reactivation.

WARNING

Once the Account is marked dormant, the Customer's banking services will be restricted and transactions will be rejected unless the Account status is regularised.

5) Indicative Wakalah Profit Rates

Applicable indicative Wakalah profit rates for Islamic Time Deposits are updated on our website.

6) Key Risks

- » The Customer may be affected by changes in currency exchange rates. Fluctuations in exchange rates may adversely impact when converting currencies and when making payments in different currencies.
- » Funds in the account may not be accessible due to expired identity documents or due to any international or domestic restrictions that affect the Bank. The Bank shall not be liable for any losses that the Customer may incur as a result of such restrictions.
- » Customer can miss important and significant communication from the Bank due to invalid or obsolete personal information with the Bank. Always keep Customer profile/records updated with the Bank.

7) Limitations

- » No Cheque Book or Debit card is issued for a Islamic Time Deposit Account.
- » The Customer is not entitled to overdraw any Account without obtaining the Bank's prior written consent.
- » The Bank will determine a maximum value, which may be withdrawn in any one day using any of the Banking Services provided.

أ) موقع البنك على الإنترنت أو؛

ب) البريد الإلكتروني أو؛

ج) نظام الرسائل القصيرة أو؛

د) خدمات إتش بي زد المصرفية على الإنترنت أو؛

هـ) تطبيق إتش بي زد على الموبايل أو؛

و) خدمة البنك للبريد الآمن

أو من خلال أي وسيلة إتصال يراها البنك مناسبة. نوصي العميل بقراءة التغيير فوراً عند الإخطار.

تحذير

« يجوز للبنك تجميد أو تعليق تشغيل الحساب ورفض أي وجميع معاملات الإيداع والائتمان والسحب في حالة مخالفة العميل أيًا من الشروط والأحكام ذات الصلة أو [i] إعطاء البنك أي تعليمات غامضة أو متضاربة أو غير مقبولة للبنك؛ [ii] إشتباه البنك بفعل غير قانوني أو أي احتيال في أي معاملة.

« حفظ أدوات الوصول إلى حساب العميل مثل بطاقات الصراف الآلي ورقم التعريف الشخصي ودفتر الشيكات و اسم المستخدم وكلمة المرور لخدمة حبيب بنك آي جي زيورخ المصرفية عبر الإنترنت والمعلومات الشخصية الأخرى هي مسؤولية العميل وحده. لا يتحمل البنك مسؤولية أي خطأ أمني / خلافة من جانب العميل. يرجى العلم أن البنك أو موظفيه .

« يقدم البنك إشعارًا مدته 60 يومًا لإبداء سبب إغلاق الحساب متى ما كان ذلك ممكنًا.

4) قواعد خمول الحساب

« يتم وضع شارة حساب شامل على الحساب / الحسابات و إغلاق العلاقة وفقًا لتقدير البنك في حالة عدم وجود معاملات خارجية / معاملات أجراها العميل في الحساب في الاثني عشر [12] شهرًا الأخيرة.

« يتم تصنيف الرصيد المتوفر في الحساب على أنه أموال غير مطالب بها.

« يتم تحويل جميع الأموال غير المطالب بها إلى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن ثم تتم تسوية المطالبات وفقًا لما هو معمول به و الإطار التنظيمي وسياسات / إجراءات البنوك.

« عند إعادة تنشيط الحساب تظهر المعاملة المالية بدرهم واحد 1 درهم كرسيد دائن و بدرهم واحد ارسيد مدين في الحساب.

تحذير

بمجرد وضع شارة حساب شامل يتم تقييد خدماتك المصرفية ورفض المعاملات إلى أن يتم تسوية وضع الحساب.

5) معدلات ربح الوكالة الإرشادية

يتم تحديث معدلات ربح الوكالة الإرشادية المطبقة على حسابات الوديعة لأجل الإسلامية على موقعنا على الإنترنت.

6) المخاطر الرئيسية

« قد يتأثر العميل بالتغيرات في أسعار صرف العملات، ويجوز أن تؤثر تقلبات أسعار الصرف سلبًا عند تحويل العملات وحين سداد الدفعات بعملات مختلفة .

« قد يتعذر الوصول إلى الأموال المتوفرة في الحساب بسبب انتهاء صلاحية مستندات إثبات الشخصية أو بسبب أي قيود دولية أو محلية تحكم البنك. لن يتحمل البنك مسؤولية أي خسائر قد يتكبدها العميل نتيجة هذه القيود.

« قد يفوت على العميل اتصالًا هامًا وجوهريًا من البنك بسبب المعلومات الشخصية منتهية الصلاحية أو القديمة لدى البنك. لذلك احرص دائمًا على تحديث ملف التعريف / السجلات الخاصة بك مع البنك.

7) الحدود

« لا يتم إصدار دفتر شيكات أو بطاقة خصم حساب الوديعة لأجل الإسلامي.

« لا يحق للعميل إجراء سحب على المكشوف من أي حساب دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك.

« يحدد البنك الحد الأقصى للسحب اليومي باستخدام أي من الخدمات المصرفية المقدمة.

» The Bank reserves the right to debit Customer Account (in case of insufficient balance to overdraw) with respect to any funds erroneously credited to the Customer Account due to a human error/oversight, computer system glitch, technical error, system malfunction, clearing system error or any other reason, without any liability and/or claim arising against the Bank.

8) Customer Obligations

- » The Customer shall advise the Bank immediately of any change in their address, legal status, constitution and any other information relevant to their legal existence, status and activities and periodically provide the Bank with copies of such documents the Bank may request from time to time in this connection.
- » The Customer should carefully check the transactions (including debit card transactions) in the statement and any error or discrepancy must be notified in writing to the Bank within thirty (30) days from the date on which the statement is sent to the Customer. The statement will be deemed to be correct and the Customer may not thereafter raise any objection.

9) Schedule of Charges (SOC)

Below are some of the key fees and charges. Please visit our website for a complete review of the applicable SOC governing the relationship.

PARTICULARS	CHARGES
Minimum Amount of Islamic Time Deposit	AED 25,000 (or equivalent)
Pre-mature withdrawal of Islamic Time Deposit	1%

10) Cooling-Off Period

The Bank will offer the Customer a Cooling-Off period of five (5) business days after signing the contractual agreements during which time the Customer has the right to withdraw from the products without any penalty or prescribing any reason whatsoever. Should the Customer choose to avail the Cooling-Off period, the Bank will proceed with the set-up and booking of the facility only after the Cooling-Off period has expired. For additional information, please visit our website.

11) Personal Information: Data Collection, Privacy and Usage

The Bank is committed to protect your Account information and transaction details. It is ensured that all controls relating to personal data privacy/protection as required in relevant legislation, regulations and contractual clauses (as applicable) are in place. Further, the Bank may at its discretion and for any purpose (including for the purpose of fraud prevention, audit and debt collection, or if required by any competent government or regulatory body) share any information, details or data relating to the Customer and/or the Accounts and/or the Customers transactions with the regulators, Bank's service providers, contractors and affiliates. For further details, kindly refer to our website for data privacy policy.

The Customer agrees, consents and authorizes the Bank to share the required information about the Customer with the payment operator (Al Etihad Payments Company and other such), the participants, and/or as otherwise may be applicable, or as may be deemed to be required to avail such services. This information may include and may not be limited to the Customer name, identification detail(s) and/or document(s), phone number(s), email address(s), account balance, account details, transaction details, and other corresponding information.

« يحتفظ البنك بحق الخصم من حساب العميل (في حالة عدم وجود رصيد كاف في الحساب) وذلك في حالة إيداع أي أموال في حساب العميل سهواً/ نتيجة خطأ بشري أو خلل في نظام الكمبيوتر أو عطل فني أو خطأ في نظام المقاصة أو لأي سبب آخر، دون أي مسؤولية و/ أو مطالبة تنشأ ضد البنك.

8) التزامات العميل

« يجب على العميل إبلاغ البنك فوراً بأي تغيير يطرأ في العنوان أو الوضع القانوني أو التكوين أو الأنشطة أو أي معلومات أخرى وتزويد البنك بشكل دوري بنسخ من المستندات التي يجوز للبنك طلبها من وقت لآخر بهذا الخصوص.

« يجب على العميل التحقق بعناية من المعاملات (بما في ذلك معاملات بطاقة الخصم) في كشف الحساب وعند ملاحظة أي خطأ أو تناقض يجب إخطار البنك خطياً خلال (30) ثلاثين يوماً من تاريخ إرسال كشف الحساب إلى العميل وبعد ذلك يعتبر كشف الحساب صحيحاً ولا يجوز للعميل الاعتراض عليه.

9) جدول الرسوم (الجدول)

أدناه بعض الرسوم والتكاليف الرئيسية. يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني للاطلاع على ومراجعة كل الرسوم والمصاريف المطبقة التي تحكم العلاقة.

التفاصيل	رسوم
متطلبات الحد الأدنى للوديعة لأجل الإسلامي	25,000 درهم إماراتي (أو ما يعادله)
السحب المبكر للوديعة لأجل الإسلامي	1%

10) خيار الشرط

يقدم البنك للعميل فترة خيار الشرط مدتها [5] أيام عمل بعد توقيع الاتفاقيات التعاقدية، وخلال هذه الفترة يحق للعميل الانسحاب من طلب المنتجات دون أي عواقب أو ذكر السبب مهما كان. في حالة إختيار العميل الاستفادة من خيار الشرط، لا يواصل البنك إعداد وحجز التسهيلات إلا بعد انتهاء فترة خيار الشرط. وللمزيد من المعلومات يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني.

11) المعلومات الشخصية: جمع البيانات والخصوصية والاستخدام

يلتزم البنك بحماية معلومات حسابك وتفاصيل المعاملات. يتم التأكد من تطبيق جميع الضوابط المتعلقة بخصوصية / حماية البيانات الشخصية على النحو المطلوب في التشريعات واللوائح والبنود التعاقدية ذات الصلة (حسب الاقتضاء). علاوة على ذلك، يجوز للبنك وفقاً لتقديره الخاص ولأي غرض كان (بما في ذلك منع الاحتيال والتدقيق وتحصيل الديون أو في حالة طلب أي هيئة حكومية أو تنظيمية مختصة) مشاركة أي معلومات أو تفاصيل أو بيانات تتعلق بالعميل و / أو الحسابات و / أو معاملات العملاء مع المنظمين ومقدمي خدمات البنك والمقاولين والشركات التابعة. لمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى موقعنا الإلكتروني للاطلاع على سياسة خصوصية البيانات.

يوافق العميل ويقبل ويفوض البنك لمشاركة المعلومات المطلوبة عن العميل مع مشغل الدفع [شركة الإتحاد للمدفوعات وغيرها من الجهات المماثلة] أو المشاركين و/أو ما يكون مطبقاً خلاف ذلك أو مقتضيات الاستفادة من هذه الخدمات، ويجوز أن تشمل هذه المعلومات على سبيل المثال لا الحصر إسم العميل وتفاصيل الهوية و/أو المستند/ المستندات و رقم /أرقام الهاتف و عنوان/عناوين البريد الإلكتروني و رصيد الحساب وتفاصيل الحساب وتفاصيل المعاملات وغيرها من المعلومات ذات الصلة.

12) Complaints & Feedback

The Customer can log a complaint for any deficiency or discrepancy or any other matter through our website. The online complaint form generates an immediate reference number for tracking purposes and the Bank will endeavor to resolve the complaint within 10 Business days. The Customer can also walk-in to any of the Bank's branches or call 800 HABIB (42242) or +971 (4) 419 5555 (from outside UAE) and log a complaint in person or via our Call Center respectively.

If the Customer is not satisfied with the response from the Bank, then the Customer can escalate (with all necessary details) and address the same to the Country Manager via email at complaints@habibbank.com.

If the Customer still feels the Bank has not resolved the complaint to their satisfaction, the customer has the right to further escalate by contacting Sanadak, UAE's independent financial Ombudsman Unit. Sanadak will accept your complaint, only if the complaint was not registered by the Bank or the Bank did not provide a final response to your complaint within 30 calendar days of initial lodgement or if the Customer is not satisfied with the resolution of the complaint.

Sanadak contact details:

800 SANADAK (800 72 623 25)

www.sanadak.gov.ae

Info@sanadak.gov.ae

Sanadak Unit
Emirates Institute of Finance Building, Ground Floor,
Sultan Bin Zayed The First Street, Abu Dhabi, UAE

13) Multi-Channel Support

The Customer can get assistance by using any of the below channels to report complaint/s, any loss or any theft related to banking products and services:

Visit any of our branches in the UAE

Call 800 HABIB (42242) or +971(4) 419 5555 (from outside UAE)

Email: csd@habibbank.com

Visit: <https://habibbank.com/ae>

14) Copyright

The contents of the document including, but not limited to the logo, pages, text, graphics, links, information and material therein are the property of Habib Bank AG Zurich UAE and protected by copyright. Any unauthorized use, link, or reproduction of information, material is strictly prohibited.

12) الشكاوى والملاحظات

في حالة أي تقصير أو تناقض أو أي مسألة أخرى يمكن للعميل تسجيل شكوى خلال موقعنا الإلكتروني. تنشئ تعبئة نموذج الشكوى رقماً فورياً وهو المرجع لأغراض متابعة الشكوى وسيسعى البنك جاهداً إلى حل الشكوى خلال 10 أيام عمل. كما يمكن للعميل زيارة أي من فروع البنك لتسجيل الشكوى شخصياً، أو الإتصال على مركز إتصالات البنك على الأرقام: 800 HABIB (42242) أو +971 (4) 419 5555 (من خارج إ.ع.م).

في حالة عدم رضا العميل عن إستجابة البنك، فيمكن للعميل تصعيد الشكوى (ومعها كل التفاصيل اللازمة) ومخاطبة المدير الإقليمي عبر البريد الإلكتروني: complaints@habibbank.com.

إذا إستمر عدم رضا العميل عن حل الشكوى الذي قدمه البنك يحق للعميل المزيد من التصعيد عن طريق التواصل مع "سندك"، وهي وحدة مستقلة لتسوية المنازعات المصرفية والتأمينية في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتم قبول الشكوى لدى "سندك" فقط في حالة عدم تسجيل الشكوى بواسطة البنك، أو عدم تقديم البنك إستجابة نهائية خلال 30 يوماً تقويمياً من التقديم الأولي للشكوى، أو عدم رضا العميل عن الحل المطروح.

تفاصيل التواصل مع سندك:

800 SANADAK (800 72 623 25)

www.sanadak.gov.ae

Info@sanadak.gov.ae

وحدة سندك
مبنى معهد الإمارات المالي - المطابق الأرضي
شارع سلطان بن زايد الأول - أبوظبي، إ.ع.م

13) الدعم المتعدد القنوات

يمكن للعميل الحصول على المساعدة باستخدام أي من القنوات التالية للإبلاغ عن شكوى/شكاوى أو أي فقدان أو سرقة تتعلق بالمنتجات والخدمات المصرفية:

زيارة أي من فروعنا في دولة الإمارات العربية المتحدة

الاتصال على 800 HABIB (42242) أو +971 (4) 419 5555 (من خارج إ.ع.م)

البريد الإلكتروني: csd@habibbank.com

زيارة موقعنا: <https://habibbank.com/ae>

14) حقوق النشر

محتويات هذه الوثيقة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الشعار والصفحات والنصوص والرسومات والروابط والمعلومات والمواد الواردة فيها هي ملك لحبيب بنك أي جي زيوريخ إ.ع.م ومحمية بموجب حقوق النشر. ممنوع منعاً باتاً أي استخدام غير مصرح به أو ربط أو استنساخ المعلومات أو المواد.